
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Furniture and household items

家具和居家物品的英语表达



BBC
LEARNING
ENGLISH

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Yang Li

大家好! 欢迎收听BBC英语教学的《你问我答》, 我是杨莉。这是一档为大家解答英语疑问的节目。我们非常欢迎大家把自己的问题录音后通过邮箱发送给我们, 我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。本期节目的问题来自 Cici。请听她的录音:

Question

I'm Cici, I'm from Shanghai, China. Look around our house, there are many different furniture. I want to know the names of different furniture, could you explain to me? That's all.

Thank you.

Yang Li

谢谢 Cici 的提问。这可是个很实用的问题呀! 一方面是不知家具和汉语对应的英文名称; 另一方面是英国人家里特有的、不为中国人所熟悉的家具和家居用品怎么说。好吧我们来一次家具盘点。请我的英国同事 Neil 介绍一下他自己家中的家具和家居用品。Thanks for joining me today, Neil.

Neil

It's a pleasure. My home is a typical suburban house, with a living room, two bedrooms, a kitchen and a bathroom

他说, “不客气。我的家是个典型的市郊房子, 有两个卧室, 一个客厅, 一个厨房和一个卫生间”。

Neil

In my living room, I have a fireplace with a marble mantelpiece. There is a large mirror above the fireplace. I have chosen to install a large electric fire in the fireplace, which is the focal point of the room. Arranged around this I have a couple of comfortable sofas, a large coffee table, which I use to dump the bits and pieces of daily life; anything from books, newspapers, and even, on occasion, my dinner!

“在我的客厅里, 有一个壁炉, 壁炉架是大理石的, 上方有一个大镜子。我选择安装了一个电壁炉使之成为客厅的中心点。在壁炉前我摆放了两个舒适的沙发, 中间是个大咖啡桌, 放零零碎碎的东西, 有报纸, 书籍, 偶尔还有我的晚餐。”

Neil

I also have a wide screen TV, a CD player, a digital radio and my two bookcases of course. I enjoy reading books and listening to music. My old-fashioned standard lamp is in the corner. “我还有宽屏电视, CD播放器、数码收音机, 当然还有我的两个书柜。我喜欢读书和听音乐。墙角儿是个老式台灯。”

Neil

I have two large bedrooms, one with a double bed, the other with a king-size bed and a bunk bed which my nephews use when they come to visit me with their mum and dad! I was able to furnish both rooms with top quality wood furniture, including beautiful wardrobes with a matching dressing table and night tables.

“我有两个大卧室, 一间卧室里有张双人床, 另一间卧室里有一张加大双人床和一张上下床, 我的两个侄子每次和他们父母来看我的时候都用这个上下铺! 我给两个房间里都购置了高质量的实木家具, 包括漂亮的衣柜、配套的梳妆台和床头柜。”

Neil

The style of my kitchen is quite modern, it has a solid wood theme for all the cabinets and work tops. As a contrast all my appliances are stainless steel, such as the refrigerator, the oven, the microwave and the kitchen sink. So are all the smaller gadgets such as my kettle, the coffee maker and the food mixer.

“我的厨房是现代风格的, 实木主题的橱柜和台面。与其形成鲜明对照的是不锈钢的电器, 比如冰箱、烤箱和微波炉以及洗碗池都是不锈钢的。其他小电器, 比如热水壶, 咖啡壶和食品搅拌机也都选择了不锈钢材料。”

Neil

My bathroom is a bit small, so I always describe it as 'compact'. Nevertheless, it manages to contain all the usual features, including a really nice shower, bath unit, with a matching basin and toilet, all in a modern style.

“我的卫生间有点小, 我称它为“紧凑适用”吧。不过麻雀虽小五脏俱全, 卫生间配有一套很好的浴缸加淋浴, 还有配套的洗手盆和马桶, 整体感觉都是现代风格的。”

Yang Li

好了, 听了这些希望你来试试哟, 看你能不能把周围的所有家具用英语说出来。还有困难吗? 没关系, 我已经预料到了。所以我特意编纂了一个全方位的家具名称列表 **a list of some of the most commonly-used furniture and household appliances**. 可以下载, 收藏和随时查阅。再次感谢 Cici 的录音提问。希望大家从中获益。感谢收听, 我们下次节目再见!

Furniture and household items 家具和家居物品

wardrobe (大) 衣柜
dressing table 梳妆台, 镜台
chest of drawers 五斗柜, 衣柜
bedside/ chest table 床头柜
king-size bed 加大双人床
double bed 双人床
single bed 单人床
bunk bed 上下床
sofa bed 沙发床
settee 沙发
armchair 单人沙发, 扶手椅
coat stand 衣帽架
coffee table 茶几, 咖啡桌
bookcase 书柜
bookshelf 书架
stool 凳子
table 桌子
cupboard 放置衣服、食品等的橱柜
desk 办公桌, 写字台
drinks cabinet 酒柜, 饮料柜
filing cabinet 档案柜, 公文柜
sideboard 餐具柜
doormat 门垫
dustbin 垃圾箱
dustpan and brush 簸箕和刷子
fuse box 保险丝盒
hot tap 热水龙头
houseplant 盆栽植物
ironing board 烫衣板
lampshade 灯罩
light switch 电灯开关
mop 拖把
ornament 装饰物